

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نېاشد تن من مېباد
بدین بوم و بر زنده یک تن مېباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

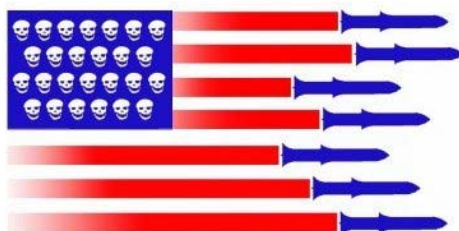
سیاسی

نویسنده: تایلور داردن - zerohedge.com - Tyler Durden

برگردان از: حمید محوی

۲۸ جون ۲۰۱۴

چگونه ایالات متحده آمریکا هر دو جبهه متخاصم در عراق را مسلح می سازد.



هفته گذشته مقاله ای زیر عنوان «ایالات متحده ده سال پس از تخریب نیروی هوایی عراق، تحویل اف ۱۶ را به عراق آغاز کرده است» منتشر کردیم (در آدرس زیر. به فارسی ترجمه نشده است)

<http://www.zerohedge.com/news/2014-06-04/us-begins-delivering-f-16s-iraq-week-decade-after-it-wiped-out-its-air-force>

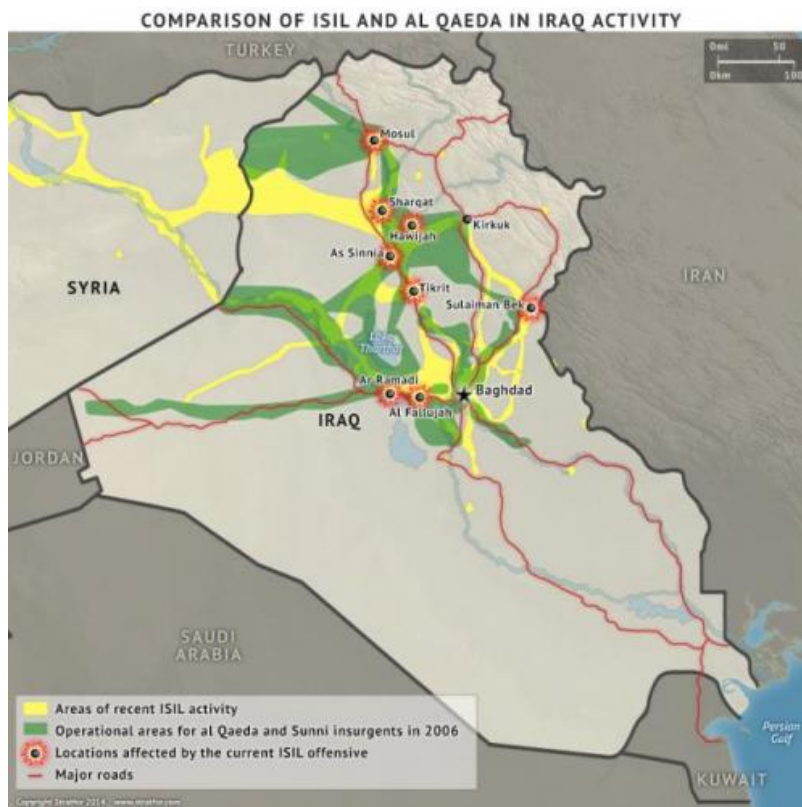
و در اینجا به نقل از همان مقاله، یادآور می شویم که: ... ایالات متحده نخستین فروند اف ۱۶ از ۳۶ فروند را به عراق تحویل خواهد داد، موضوعی که فرستاده بغداد به ایالات متحده این رویداد را به عنوان «فصل تازه ای» در زمینه توانایی دفاعی کشورش در مرزهای گسترده با ایران و دیگر کشورهای همسایه تلقی کرد.

... پیش از این در ماه مارچ، ایالات متحده حدود ۱۰۰ فروند موشک «هلفایر» Hellfire (آتش جهنم) و به همین گونه تفنگ های تهاجمی و مهمات. سپس در کوران ماه اپریل، ایالات متحده سلاح های بیشتری برای عراق فرستاد، ۱۱ میلیون مهمات و تجهیزات دیگر (۱).



نمی دانیم چه تعداد از این سلاح ها به دست امارات اسلامی در شام و عراق (داعش) از شبکه های القاعده افتاده است (تنها می دانیم که یک بالگرد بلاک هاک Black Hawk عراقی را طی تصرف موصل به غنیمت گرفته اند). بر اساس گزارشات شبکه تلویزیون رسمی امریکا [PBS Frontline](http://PBSFrontline.org) دو هفته پیش، دولت اوپاما تسلیح شورشیان سوریه را انکار کرد، یعنی همین شبیه نظامیان امارات اسلامی در شام و عراق که از مرز عبور کرده اند و در عراق در حال جنگ هستند...

ولی حقیقت این است که ایالات متحده این شبیه نظامیان را آموزش داده است. ولی خود شورشیان سوریه می گویند که ایالات متحده آنها را آموزش داده است.



...شورشیان سوریه خودشان می گویند که توسط ایالات متحده آموزش دیده و مسلح شده اند. استفاده از سلاح های مدرن و پیچیده و فن آوری رزمی در نبرد، شیوه به قتل رساندن سربازانی که پس از افتادن در دام زنده می مانند. پس از سه سال جنگ، مصاحبات آخرین مدارک هستند. پی. بی. اس. نوشته است که «گویا دولت اوپاما به برخی از شورشیان سوریه راکت ضد تانک داده است. فرمانده قطعه در عین حال به علی (روزنامه نگار پی. بی. اس.) اظهار داشته است که ایالات متحده ۸۰ تا ۹۰ نفر از اعضای قطعه او را در آنکارا برای آموزش فراخوانده است. یکی از مبارزان گفته است که برای هدایت تکنیک دام گذاری و انجام حمله و استفاده از سلاح، سه هفته آموزش دیده است. آنها اعلام کرده اند که لباس های جدید نظامی و چکمه دریافت کرده اند. یکی از مبارزان با نام جعلی حسین توضیح داد که: «آنها ما را برای دام گذاری برای خودروهای رژیم یا دشمنانمان و به همین گونه ایجاد سد روی جاده ها آموزش داده اند»، «آنها به ما آموزش داده اند که چگونه به خودروها حمله کنیم، سلاح، مهمات و اطلاعات جمع آوری کنیم و سرانجام چگونه تکلیف سربازانی را که در دام زنده مانده اند روشن سازیم».

به طور خلاصه : ایالات متحده در عین حال که گروه های جهاد طلب مانند امارات اسلامی در شام و عراق (داعش) از شبکه های القاعده را آموزش می داد و مسلح می کرد، به رژیم عراق نیز اسلحه می داد که علیه آنها مبارزه کند. و از وقتی که ناکارآمدی ارتش عراق آشکار شد، دوران هنرنمایی پهلادهای ایالات متحده فرا می رسد که همین شورشیانی را که همین یک ماه پیش آموزش داده و مسلح ساخته است، بمباران کند (مترجم : البته تحلیل های دیگری به ما می گوید که هدف امریکا بمباران داعش نیست، بلکه بر آن است تا مقاومت عراق و دولت ملت عراق را در هم بکوبد. مراجعه شود به ۲)

پرسش جالبی که در اینجا می توانیم مطرح کنیم، این است که چه کسی برنده هرج و مرج این منطقه می باشد ؟ مجتمع های نظامی – صنعتی ایالات متحده، و البته بانک هائی که به دولت برای تحریک جنگ سرّی و بسیج سرویس های مختلف کشورهای «پیشرفته» وام می دهد.

پرسش جالب دیگر این است که خسارات جانبی کدام است ؟ میلیون ها فرد بی گناهی که در سوریه و عراق و دیگر مناطق جنگ زده به سر می برند.

Tyler Durden

آدرس مقاله اصلی

<http://www.mondialisation.ca/comment-les-etats-unis-arment-les-deux-camps-en-conflit-en-irak/5388294>

یادداشت مترجم :

(۱) نوع تفنگ های تهاجمی و مهمات مشخص نشده است

(۲) رجوع کنید به لینک های داده شده ذیل:

<http://www.afgazad.com/Siaasy-2014/062714-T-HM-Kolaahbardaary-Rasaanaie.pdf>

<http://www.afgazad.com/Siaasy-2014/062414-T-HM-Jange-Nokhbagaan-Alihe-Mardom.pdf>

<http://www.afgazad.com/Siaasy-2014/062214-HM-Jahaad-Talaby-Wa-Sanaaiea-Nafty.pdf>

<http://www.afgazad.com/Siaasy-2014/061514-T-HM-Faal-Saazy-Tarhe-Washington.pdf>

گاهنامه هنر و مبارزه

۲۷ جون ۲۰۱۴

مرکز مطالعات جهانی سازی، ۲۳ ژوئن ۲۰۱۴